



# Diversidad e Inclusión

## Kit de herramientas de lenguaje inclusivo

Alinea tus palabras con tus intenciones.  
Un impulso de Suzanne Wertheim, Ph.D.

Crear una atmósfera de trabajo inclusiva significa reconocer y confrontar prejuicios, buscar diferentes perspectivas y crear espacios seguros donde todos se sientan incluidos. En nuestro trabajo diario podemos contribuir a ello incorporando un lenguaje inclusivo en nuestras interacciones y comunicación.

Cada cosa que dices y escribes puede hacer que una relación mejore o se deteriore. Esto incluye las relaciones entre compañeros de trabajo, entre un gerente y su equipo, entre un candidato y un entrevistador, y entre una empresa y un cliente potencial.

El lenguaje inclusivo hace que las personas se sientan seguras vistas, escuchadas, valoradas, tomadas en consideración, y saben que son importantes. Simultáneamente, el lenguaje inapropiado tiene un profundo impacto y el potencial de alejar a los posibles candidatos, desmotivar a los empleados o incluso terminar un acuerdo de ventas por valor de millones. Por lo tanto, para optimizar sus relaciones personales y profesionales, es importante identificar y alejarse del lenguaje problemático.

En lugar de memorizar una larga lista de palabras "buenas" y "malas", puedes usar los **Seis Principios del Lenguaje Inclusivo** como guía. Estos principios te permitirán navegar un lenguaje inclusivo tanto hoy como en el futuro. Los 6 principios son:

- Reflejar la realidad
- Mostrar respeto
- Involucrar a la gente
- Incorporar otras perspectivas
- Evitar eliminaciones
- Reconocer puntos de dolor

Las palabras específicas que uses para ser inclusivo cambiarán de idioma a idioma y de región a región, pero los principios serán ciertos. Puedes utilizar el siguiente conjunto de herramientas para cambiar a un lenguaje más inclusivo y asegurarte de que tu idioma esté alineado con tus buenas intenciones.

Adaptado de The Inclusive Language Field Guide.

**MAHLE**



# Herramientas para el lenguaje inclusivo

Los Seis Principios del Lenguaje Inclusivo te permiten navegar la comunicación sin una guía oficial de palabras "aceptables" e "inaceptables". Puedes usar los principios para discutir el idioma por tu cuenta e identificar una comunicación inapropiada e inclusiva en tu propio idioma y región. Obtén más información sobre dos de los siguientes principios:

## Reflejar la realidad

### Descripción:

El lenguaje inclusivo refleja la realidad. El lenguaje inapropiado distorsiona, ignora o manipula la realidad.

### Ejemplos:

Es común en muchos idiomas usar palabras o frases masculinas como si representaran a personas de todos los géneros (como "la evolución del hombre"). También es común usar un lenguaje que sugiere que solo hay dos géneros (como "damas y caballeros" en español para dirigirse a una multitud).

### Aplicación:

Cuando sea posible, aléjate de las palabras que solo representan géneros específicos. En su lugar, puedes usar palabras que reconocen todo tipo de géneros y que representan a todos. Un buen ejemplo es dirigirse a una audiencia como "estimados invitados" en lugar de "damas y caballeros" o usar palabras como "pareja" en lugar de "novia/novio" o usar "humanidad" en lugar de "hombre".

## Incorporar otras perspectivas

### Descripción:

El lenguaje inclusivo incorpora otras perspectivas, mientras que el lenguaje inapropiado presenta una perspectiva única, como si fuera universal.

### Ejemplos:

A veces, palabras como "todos", "nosotros", "tú" y "todos nosotros" se usan de manera que se olvidan de las experiencias de las personas. Por ejemplo, una declaración como, "¡Todos honramos a nuestras madres en el Día de la Madre!" deja fuera a todo tipo de personas - personas con dos padres, personas criadas por abuelos, personas criadas en casa hogar, y más.

### Aplicación:

Cuando uses palabras como "todos" y "nosotros" y "tú" y "todos nosotros", verifica si la perspectiva de alguien está siendo olvidada. Ejemplos de personas cuyas perspectivas son comúnmente excluidas son las minorías étnicas y raciales, los miembros de la comunidad LGBTQIA+ y las personas que no crecieron en la clase media o superior.



Más información sobre los Seis Principios del Lenguaje Inclusivo se puede encontrar en su totalidad en nuestro sitio web de D&I - escanea el código QR!  
[www.jobs.mahle.com/germany/en/diversity-and-inclusion/diversity-tools/](http://www.jobs.mahle.com/germany/en/diversity-and-inclusion/diversity-tools/)

Si tienes alguna pregunta o sugerencia, ponte en contacto con

[diversity@mahle.com](mailto:diversity@mahle.com)

Tu equipo de diversidad